



**BARENTSIN
ALUENEUVOSTON KOKOUS**

13 toukokuuta 2009

Bryssel

PÖYTÄKIRJA

OHJELMA	3
OSALLISTUJAT	4
ASIAKOHTA BRC 1/2009	ESITYSLISTAN HYVÄKSYMINEN	6
ASIAKOHTA BRC 2/2009	KOKOUKSEN JULKISUUS.....	7
ASIAKOHTA BRC 3/2009	ALUENEUVOSTON PUHEENJOHTAJAN PUHEENVUORO	8
ASIAKOHTA BRC 4/2009	PÖYTÄKIRJAN HYVÄKSYMINEN.....	9
ASIAKOHTA BRC 5/2009	ALUEKOMITEAN PUHEENJOHTAJAN TIEDONANTO	10
ASIAKOHTA BRC 6/2009	VIRKAMIESKOMITEAN TIEDONANTO	11
ASIAKOHTA BRC 7/2009	IBS:N TIEDONANTO	12
ASIAKOHTA BRC 8/2009	TYÖRYHMIEN RAPORTIT	13
ASIAKOHTA BRC 9/2009	BARENTS-OHJELMA TOTEUTUS.....	14
ASIAKOHTA BRC 10/2009	ITÄMERI-STRATEGIAN TOIMEENPANO	15
ASIAKOHTA BRC 11/2009	VENÄJÄN ALUEIDEN OSALLISTUMINEN BARENTS 2010+ HANKKEESEEN	16
ASIAKOHTA BRC 12/2009	ELINKEINOMINISTEREIDEN TAPAAMINEN.....	17
ASIAKOHTA BRC 13/2009	MUUT ASIAT	18
ASIAKOHTA BRC 14/2009	SEURAAVA KOKOUS	19

Barentsin alueneuvoston kokous

Aika: 13 toukokuuta 2009

Paikka: Alueiden komitean, Van Maerlant –talo, Rue Van Maerlant 2

Ohjelma

Tiistai, 12. toukokuuta, 2009

Saapuminen Brysseliin

Majoittuminen Hotelliin Silken Berlaymont

Osoite: Boulevard Charlemagne 11-19, Bryssel

Puh.: +32 (0)2-231 09 09, Fax: +32 (0)2-230 33 71

19:00 Yhteinen illallinen (alueneuvoston ja -komitean jäsenet sekä muut kokouksen osallistujat)
Paikka: Ravintola Il Cavallino
Osoite: Rue Franklin 3

Keskiviikko, 13. toukokuuta, 2009

8:30 Lähtö hotellilta jalan ja ilmoittautuminen

9:00 **Barentsin alueneuvoston kokous**
Paikka: Alueiden komitean, Van Maerlant –talo
Osoite: Rue Van Maerlant 2

12:00 Lounas

13:00 **Barents Region and its Role in Europe –seminaari**

15:30 **Roundtable Discussions on the Barents Region's Potential**

18:15 Vastaanotto Suomen Pysyvässä Edustustossa EU:ssa
Osoite: Rue de Treves 100

Lähtö Brysselistä

Osallistujat

Alueneuvosto:

Pauli Saapunki, puheenjohtaja	Pohjois-Pohjanmaa, Suomi
Dmitry Kislov	Karjalan tasavalta, Venäjä
Liliya Oparina	Komin tasavalta, Venäjä
Sergey Kokarev	Nenetsin alue, Venäjä
Veikko Kumpumäki	Lappi, Suomi
Alpo Jokelainen	Kainuu, Suomi
Lena Anttila	Norrbottnen, Ruotsi
Maria Östensson	Västerbotten, Ruotsi
Pia Svensgaard	Troms, Norja
Odd Eriksen	Nordland, Norja
Kristin Nordstrand	Finnmark, Norja
Tuomas Aslak Juuso	Alkuperäiskansojen työryhmä
Niilo Pesonen	Kristillisten kirkkojen neuvosto (SKKB)

Aluekomitea:

Kari Aalto, puheenjohtaja	Pohjois-Pohjanmaa, Suomi
Lyudmila Kabantseva	Komin tasavalta, Venäjä
Roald Røkeberg	Troms, Norja
Andreas Flåm	Nordland, Norja
Brynolf Tjärner	Norrbottnen, Ruotsi
Christina Henriksen	Alkuperäiskansojen työryhmä

Muut:

Anton Vasiliev	Venäjän ulkoasiainministeriö
Alexander Ignatiev	Kansainvälinen Barents-sihteeristö
Anna Lund	Kansainvälinen Barents-sihteeristö
Päivi Kuvaja	Suomen Barents-sihteeristö
Rune Rafaelsen	Norjan Barents-sihteeristö
Knut Are Mortensen	Troms, Norja
Andreas Lind	Norrbottnenin kauppakamari, Ruotsi

Roger Marklund

Kristillisten kirkkojen neuvosto (SKKB)

Jon Birkelund

Kristillisten kirkkojen neuvosto (SKKB)

Sihteeristö:

Roman Gokkoev

Pohjois-Pohjanmaa, Suomi

Asiakohhta BRC 1/2009 Esityslistan hyväksyminen

Todettiin kokouksen osallistujat.

Päätös:

Hyväksyttiin kokouksen esityslista.

Asiakohhta BRC 2/2009 Kokouksen julkisuus

Päätös:

Kokous on avoin.

Asiakohta BRC 3/2009 Alueneuvoston puheenjohtajan puheenvuoro

Pauli Saapunki, Barentsin alueneuvoston puheenjohtaja piti avauspuheenvuoron, jossa hän esitti aluekomitean työryhmän perustamista.

Pia Svensgaard: Olen samaa mieltä, että meidän täytyy olla aloitteellisempia kysymyksissä, jotka tuovat arvovaltaa työllemme. Tarvitsemme tiiviimpää yhteistyötä ministeritason kanssa, jotta työmme poliittinen merkitys nousisi.

Dmitry Kislov: Organisaatiomuutoksia käsittelevän työryhmän perustaminen Karjalan puheenjohtajuuden aikana oli hyvä asia. Työryhmän perustamista kokevasta ehdotuksestanne pitäisi tulla osa päätöstä, joka kirjattaisiin pöytäkirjaan. Työryhmän mandaattia ja tehtäviä pitäisi kuitenkin ensin käsitellä aluekomiteassa.

Päätös:

1. Merkittiin pöytäkirjaan.
2. Alueneuvosto velvoittaa aluekomitean perustamaan työryhmän, jonka tehtävänä on tehostaa toimintaa kokousten välissä ja tukea Barents-ohjelman toteutusta.

Liite 1: Saapunki RegCouncil Brussels 13-05-2009 FIN

Asiakohda BRC 4/2009 Pöytäkirjan hyväksyminen

Päätös:

Hyväksyttiin Uumajassa (Ruotsi) 19. marraskuuta 2009 pidetyn Barentsin alueneuvoston kokouksen pöytäkirja.

Asiakohhta BRC 5/2009 Aluekomitean puheenjohtajan tiedonanto

Kari Aalto, Barentsin aluekomitean puheenjohtaja piti puheenvuoron:

- Yritämme seurata läheisesti EU:n Itämeristrategian luomista.
- Pidimme aluekomitean ad-hoc ryhmän kokouksen, jossa käsitelimme miten voimme tehdä yhteistyöstämme tehokkaampaa. Asia, johon kiinnitetään erityistä huomiota, on Barents-ohjelman toimeenpano.
- Aluekomitean kokouksessa olemme jatkaneet ad-hoc ryhmän mandaattia puheenjohtajuuskautemme loppuun. Tarvitsemme sellaista ryhmää kokousten välillä, jossa pitäisi olla jäseniä kaikista maista.
- Jotta voisimme olla tehokkaampia, meidän pitäisi järjestää kansallisia kokouksia (viranomaiset ja asiantuntijat). Muunmuotoinen yhteistyö voisi olla hyödyllistä. Meidän pitäisi siirtyä työssämme sellaiseen malliin, jossa oikeasti teemme yhdessä sovittuja asioita. Meidän pitäisi enemmän sitoutua Barents-yhteistyöhön.
- Eilen aluekomitean kokouksessa keskustelimme Barents 2010+ hankkeesta. Käsittelemme asiaa myöhemmin tänään. Käsitelimme myös uusien työryhmien mandaatteja. Työryhmien raportit kuultiin aluekomitean vuoden ensimmäisessä kokouksessa. Keskustelimme myös elinkeinoministereiden kokouksesta.
- Ad-hoc ryhmän jatkosta päätetään seuraavan aluepuheenjohtajan toimesta.
- ENPI neuvotteluissa EU:n ja Venäjän välillä on syntynyt myönteistä ilmapiiriä. Täytyy toivoa, että pian päästään jonkinlaisiin ratkaisuihin. EU:ssa on niin paljon jäsenvaltioita ja sopiminen on kovaa työtä.

Pauli Saapunki: Useissa kokouksissa tuli esille poikittaisliikenneyhteydet. Rajojen yli liikkuminen on yhteinen ongelma joka puolella Barentsin aluetta. Onko liikennetyöryhmä vielä toiminnassa? Olen yrittänyt käynnistää selvitystyötä kaikista poikittaisliikennemuodoista.

Kari Aalto: Uumajan kokouksen jälkeen olemme keskustelleet, että asia pitäisi käsitellä ko. työryhmässä. Usean vuoden ajan se on toiminut hankkeen pohjalta. Suurin osa alueista on ollut mukana näissä STBR-hankkeissa. Työryhmän työ jatkunee Barents Access -jatkohankkeen muodossa. Hankkeessa kartoitetaan alueen logistisia tarpeita.

Tuomo Aslak Juuso: Liikenneyhteyksissä olisi tärkeä parantaa jo olemassa olevia yhteyksiä. Itä-länsi-tieyhteydet ovat aika huonossa kunnossa. Uusien yhteyksien suunnittelu vaikeuttaisi meidän työtämme huomattavasti.

Pauli Saapunki: Aluekomitea pitää huolen, että liikenneselvitys lähtee käyntiin jatkossa.

Päätös:

1. Merkittiin pöytäkirjaan.
2. Aluekomitea veloitetaan varmistamaan, että liikennetyöryhmä valmistelee poikittaisliikenneyhteyksiä koskevaa selvitystä.

Asiakohta BRC 6/2009 Virkamieskomitean tiedonanto

Anton Vasiliev, Venäjän ulkoasiainministeriö, piti puheenvuoron.

Pauli Saapunki: Mielestäni liikennetyöryhmän kokouksessa kesäkuussa Arkangelissa olisi hyvä käsitellä poikittaisliikenneyhteyksiä.

Anton Vasiliev: Seuraamme tarkkaan keskusteluja. Uskon, että asia otetaan huomioon. Tulen välittämään pyyntönne järjestäjille, jotta se otettaisiin käsittelyyn.

Kari Aalto: Venäjän liikenneministeriöstä minuun otettiin yhteyttä ja pyydettiin kokoukseen. Välitän aiheluettelon niistä aiheista, mitä käsiteltiin Moskovassa ja alueneuvoston kokouksissa.

Päätös:

Merkittiin pöytäkirjaan.

Liite 2: CSO RegCouncil Brussels 13-05-2009 RUS

Asiakohta BRC 7/2009 IBS:n tiedonanto

Alexander Ignatiev, IBS:n johtaja piti puheenvuoron.

Pauli Saapunki: Eilisessä kirkkojen neuvoston kokouksessa nousi esille ilmastostrategia. Se on laaja-alainen kysymys Barentsin alueella, jossa on arka arktinen luonto. Varmaan kaivos-, metsä- ja kaasuteollisuus tulevat törmäämään ihmisten näkökulmiin ilmastostrategiasta. Jonkun täytyy lähteä käynnistämään tätä työtä. Kenelle me voisimme ohjata sen?

Dmitry Kislov: Minulla on pieni kommentti herra Ignatievin puheenvuoroon koskien yhteistyötä Pohjoismaiden ministerineuvoston kanssa. Yhteistyö on alkanut hyvin monimutkaisesti. Kokeiluvaihe on nyt päättymässä. Haluaisin todeta, että kysymys hankkeiden identifiomisesta ja siitä, mihin ne pääasiallisesti menevät, tulisi käsitellä enemmän alueellisesti eikä niinkään kansallisella tasolla.

Niilo Pesonen: Kiitos puheenjohtajalle mukanaolosta eilisessä seminaarissamme, jossa käsitelimme ympäristökysymyksiä. Viime alueneuvoston kokouksessa jo tuotiin esille kirkkojen neuvoston julkilausuma liittyen Barentsin alueen haavoittuvuuteen. Erityisesti Ruotsin ja Suomen kirkoilla on ympäristöohjelmat, joista voisi olla hyötyä.

Alexander Ignatiev: Tuen lämpimästi herra Kislovin mielipidettä. Haluaisimme nähdä alueilta isompaa sitoutumista projektiyhteistyöhön Pohjoismaiden ministerineuvoston kanssa. Haluaisin, että sihteeristömme voisi tukeutua alueiden apuun kun kehitämme näitä projekteja, jotka ne maksimaalisesti vastaisivat alueiden tarpeita. Uusi työntekijämme on jo aloittanut työskentelyn jo identifioitujen projektien kehittämisessä. Kyseessä on alkuperäiskansojen yrittäjyysshanke. Vielä tärkeämpää on löytää avainaiheet ja tunnistaa myös uusia projekteja. Ja tässä tarvitsemme alueiden tukea.

Päätös:

Merkittiin pöytäkirjaan.

Liite 3: IBS RegCouncil Brussels 13-05-2009

Asiak kohta BRC 8/2009 Työryhmien raportit

Kari Aalto esitteli asian.

Pauli Saapunki: Äsken päätimme, että aluekomitean täytyy ruveta valmistelemaan hallinnon tehostamistoimia. Esitän, että aluekomitea antaa työryhmille raportointipäivän takarajan ja raportointi tulee komitealle. Komitea käsittelee ne ja tuo neuvostolle esitykset. Työryhmät eivät kuitenkaan ilmeisesti toimi kunnolla. Työryhmiä on turha perustaa, jos ne eivät toimi. Olen esimerkiksi odottanut pitkään liikennetyöryhmän palautetta.

Päätös:

1. Merkittiin pöytäkirjaan.
2. Hyväksyttiin työryhmien raportit.

Asiakohta BRC 9/2009 Barents-ohjelman toteutus

Kari Aalto esitteli asian:

- Aluekomitea tuli johtopäätökseen, että tämä asia tulee olemaan pysyvä asiakohta kaikissa aluekomitean kokouksissa;
- Meidän seurattava läheisesti tämän ohjelma toteutusta, muuten riskinä on, että tulee vuosi 2013 ja meidän tulee kirjoittaa uusi ohjelma vuodelle 2014;
- Jotta tästä asiakirjasta tulisi elinvoimainen, se tarkoittaa toimintaa, jolloin meidän on annettava resursseja asiantuntijoille;
- Hyvä tapa viedä asioita eteenpäin on pitää tapaamisia toimijoiden kesken maiden sisällä, vaihtaa ja päivittää tietoja, koska työryhmät ovat avainasemassa tämän asiakirjan toimeenpanossa. Meidän on varmistettava, että työryhmät työstävät näitä alueneuvoston antamia tehtäviä;
- Meillä on käytössämme IBS, joten meidän täytyy käyttää sen asiantuntemusta enemmän. Erityisesti se voisi auttaa meitä koordinoimaan ja levittämään tietoa. IBS tuo myös jatkuvuutta tähän työhön;
- Asioiden ankkurointi kotialueella on myös tärkeää. Ohjelma-asiakirja on hyvin laaja. Olisi hyvä, jos voisimme ottaa siitä vain yhden tärkeän asian ja pohtia, mitä voimme tehdä sen edistämiseksi sekä valita siihen vastuuhenkilö;
- Tärkeää on myös kansallinen lobbaus, joka on osa ohjelman toteuttamista, koska monet aiheet ovat hallitusten toimivallassa;
- Barents 2010+ hanke on tärkeä tapa toteuttaa ko. asiakirjaa.

Pauli Saapunki: Eilen luovutettiin elinkeinopainotteinen Barents-strategia Suomen pääministerille. Toivoisin, että vastaavat strategiat voitaisiin käydä läpi muissakin maissa. Niiden yhtymäkohtia voisi ottaa esille alueneuvoston kokouksissa. Silloin mielestäni päästäisiin voimakkaampaan lopputulokseen.

Roald Rökeberg: Aluekomiteassa työstämme tätä asiaa. Kyseessä on uusi ja hyvä ohjelma. Meidän tulisi keskittyä prioriteettialueisiin. Paras tapa siihen on käsitellä prioriteettialueiden asema ja katsoa tarvitsemmeko jonkinlaista julkilausumaa, vain pystymmekö käsittelemään niitä itse.

Niilo Pesonen: Ajattelin, että on hyvä tuoda kirkkojen näkökulma esille kun olemme tarkkaan lukeneet tämän paperin. Nähdäkseni on useita kohtia, jotka Barentsin kirkkojen omissa ohjelmissa yhtyvät tähän ohjelmaan. Molemmissa on vahvasti esillä ympäristöasiat. Toinen tärkeä asia on people-to-people kanssakäyminen (esim. toisten kirkkojen pääsiäisen vietto eri maissa). Alkuperäiskansat tietenkin liittyvät tähän kokonaisuuteen (saamelaiden kirkkopäivät Inarissa). Yhtenä esimerkkinä mainittakoon myös ekumeeninen kasvatus (lasten kesäleiri Luulajassa).

Päätös:

Merkittiin pöytäkirjaan.

Asiak kohta BRC 10/2009 Itämeri-strategian toimeenpano

Kari Aalto esitteli asian:

- Muistatte varmaan, että hyväksyimme viime kokouksessa Uumajassa alueneuvoston kannanoton Itämeri-strategiasta. Annoimme sen Euroopan komissiolle tiedoksi;
- Strategiaa valmistellessa kuultiin Itämerialueen sidosryhmiä;
- Vaikka strategia on tarkoitettu EU:n sisäiseen käyttöön, meidän täytyy muistaa, että sillä on vaikutusta meihin Barentsin alueella (tavoitteet, turvallisuus, saavutettavuus ym.);
- Esiin on noussut rahoituskysymys. Rajat ylittävään yhteistyöhön saadaan isot rahat EU:lta myös EU:n ulkopuolisten maiden kanssa toteutettaviin hankkeisiin. Tämän rahan jakamisesta tullaan käymään keskusteluja eri tasoilla;
- Näyttää siltä, että Itämerikeskustelu tulee menemään siihen suuntaan, miten näitä rajat ylittäviä ja ylikansallisia määrärahoja käytetään tulevaisuudessa;
- Asiakirja julkaistaan kesäkuussa. Sen jälkeen se menee jäsenvaltioille valmisteluun. Siitä tulee yksi tärkeimmistä aiheista Ruotsin EU-puheenjohtajuuskaudella;
- Tähän mennessä asiakirjasta puuttuu selkeästi pohjoinen ulottuvuus ja muita tärkeitä asioita. Meidän täytyy reagoida siihen ja varmistaa, että pohjoinen ääni kuuluu tässä prosessissa;
- Strategiassa on ollut 55 toimintaehdotusta ja 85 pilottihaketta. Nyt etsitään vastuujärjestöjä, jotka ovat valmiita käsittelemään niitä. Meidän täytyy käydä läpi tätä listaa ja katsoa onko siinä tärkeitä asioita, joihin mekin voisimme osallistua. Näin voisimme osoittaa, että olemme tärkeä toimija myös Itämeren alueella;
- Haluaisin kuulla, pitääkö meidän jatkaa seurata tätä ja ottaa aktiivinen rooli asiassa;

Pauli Saapunki: Alueneuvostona voisimme antaa valtuudet aluekomitealle seurata, reagoida ja vaikuttaa Itämeristrategia-prosessin toteutukseen. Neuvosto tietysti vaatii itselleen informaation siitä, mitä komitea on jatkossa työstänyt tämän suhteen.

Veikko Kumpumäki: Meillä tänään seminaarissa on erinomainen tilaisuus keskustella ja evästä asiasta Uno Aldegrenia, joka on toiminut Alueiden komiteassa esittelijänä Itämeristrategiasta. Itämeriasiaassa Alueiden komitean sisällä on oma Itämeri-työryhmä, jossa on mm. Suomen, Ruotsin ja Baltian maiden edustajat. Tässä työskentelyssä mm. suomalaiset ovat tuoneet kaikki ne näkemykset, joita on Barentsin alueneuvostosta esitetty. Viimeiseen lausuntoluonnokseen on kovin vähän sisällytetty meidän ajatuksia (pitkät etäisyydet, harva asutus).

Pia Svensgaard: En ole varma, pitäisikö tämä Itämeristrategia olla Barentsin alueneuvoston tehtävänä. Meillä on tärkeitä asioita käsiteltävänä Barentsin alueella.

Maria Östensson: Itämeri-strategia on hyvin tärkeä rahoituksen kannalta tulevaisuudessa. Mielestämme on tärkeä, että olemme aktiivisia asian suhteen.

Dmitry Kislov: Kysymys strategiassa on merkittävästä rahoituksesta. Koko Barentsin alue on edelleen tärkeässä asemassa Itämeri-rahoitusohjelmassa (Venäjän alueet).

Päätös:

1. Merkittiin pöytäkirjaan.
2. Barentsin alueneuvosto antaa aluekomitealle valtuudet seurata, reagoida ja vaikuttaa Itämeristrategian ja -rahoituksen toteutukseen.

Asiakohta BRC 11/2009 Venäjän alueiden osallistuminen Barents 2010+ hankkeeseen

Maria Östensson esitteli asian:

- Itämeri-ohjelmaan jätettiin toisella kierroksella 86 hankehakemusta. Meidän hakemuksen lisäksi samaa prioriteettia koskevia hakemuksia jätettiin 13, joista kaksi koskevat koko Barentsin aluetta. Toinen hakemus liittyy infrastruktuuriin ja liikenteeseen (Barents Access hanke);
- Nyt on tarkastettu muodollisuudet. Meidän hakemus täyttää muodollisia vaatimuksia. Rahoituspäätökset tehdään kesäkuussa liikennehankkeen osalta ja syyskuussa Barents 2010+ hankkeen osalta;
- ENPI-rahoitusta ei pantu täytäntöön. Meillä on ollut ongelmia hankehakemuksen kanssa. Valitettavasti voimme käyttää vain 10 prosenttia Suomen ja Ruotsin projektikumppaneiden budjeteista Venäjän puolella;
- Eilen keskustelimme menettelyistä, joilla voidaan käsitellä tätä tilannetta;

Pauli Saapunki: Ovatko ENPI-neuvottelut jo karanneet ulottumattomuuksiin vai voidaanko vielä käyttää ohjelman varoja allekirjoitettuna?

Anton Vasiliev: Minulla ei ole mitään uutta kerrottavaa. Kollegani ovat käyneet neuvotteluja EU:ssa. Neuvotteluprosessi jatkuu. Ensimmäistä kertaa Venäjä tulee maksamaan rahastoon saman määrän kuin EU. Olemme tilanteessa, jossa tarvitsemme oikeudellisia sitoumuksia ja järjestelyjä. Ymmärtääkseni teknisesti tämä antaa meille mahdollisuuden päästä jonkinlaiseen järjestelyyn vielä tänä vuonna. On muutama auki oleva kysymys esim. osapuolten tasavertaisuus. Toivottavasti neuvottelut saadaan pian päätökseen. Alueneuvoston tulisi korostaa rahoitussopimuksen allekirjoittamisen merkitystä.

Pauli Saapunki: Seminaarin avauspuheenvuorossa tulen nostamaan tämän asian esille ja vetoamaan molempiin osapuoliin voimakkaasti, koska meillä saattaa hävitä 10 vuoden ammattitaito tästä työstä ja siitä kärsii myös Barents-yhteistyö valtavasti.

Maria Östensson: Mielestämme olisi hyvä saada alueneuvostolta lausunto koskien ENPI-rahoitusta (erillinen päätös muissa asioissa).

Päätös:

1. Merkittiin pöytäkirjaan.
2. Barentsin alueneuvosto pitää Barents 2010+ hanketta tärkeänä Barents-ohjelman toteutusvälineenä. Pohjoismaiset ja Venäjän alueet jatkavat yhteistyötä hankkeen tavoitteiden toteuttamiseksi. Koska Barents 2010+ hanke on keskeinen Barents-ohjelman toteutusväline, pohjoismaiset alueet tukevat Venäjän alueiden tukevat kiinnostuneiden Venäjän alueiden osallistumista hankkeen toteutukseen.

Asiakohhta BRC 12/2009 Elinkeinoministereiden tapaaminen

Pauli Saapunki esitteli asian (Västerbottenin maaherran aloite).

Päätös:

1. Merkittiin pöytäkirjaan.
2. Annetaan ministeritapaamisen valmistelujen jatkoa Suomen elinkeinoministerin koordinoimana.

Asiak kohta BRC 13/2009 Muut asiat

Tuomas Aslak Juuso toi esille seuraavat asiat:

- Suomen aluehallinnon uudistamishankkeella vaikeutetaan saamelaisten tilaan huomattavasti. Se on ristiriidassa saamelaiskäräjälain, -asetuksen, saamelaisten kiellin, ja perustuslain saamelaisia koskevan osion kanssa.
- Joulukuussa Olenegorskissa pidetyssä saamelaiskongressissa valittiin 76 delegaattia neuvostoon, jonka tarkoituksena on perustaa Venäjän saamelasia edustava poliittinen organisaatio. Barentsin alueneuvoston tulisi tukea ko. neuvoston työtä ja toivottaa se tervetulleeksi.
- Nenetsiassa toimivan Jasavei-järjestön toimintarahoitus on vaikeutunut, mikä vaikeuttaa Nenetsian alkuperäiskansoja koskevaa toimintaa. Barentsin alueen alkuperäiskansojen järjestöjen toiminnassa tulisi pyrkiä takaamaan, ettei tärkeät järjestöjen toiminnot loppuisi.

Kari Aalto esitteli ENPI rahoituksesta tehtävän lausuntoluonnoksen.

Päätös:

1. Merkittiin pöytäkirjaan.
2. Barentsin alueneuvosto on aktiivisesti seurannut ENPI ohjelmien valmistelua. ENPI rahoitus on erittäin tärkeä Barentsin alueen rajat ylittävien hankkeiden toteuttamisessa. Barentsin alueneuvosto haluaa ilmaista huolensa ENPI rahoitussopimuksen neuvottelujen viivästymisestä. Ohjelmien viivästyminen tai niiden kariutuminen olisi erittäin vakava takaisku Barents-yhteistyölle. Barentsin alueneuvosto toivoo, että neuvotteluosapuolet voisivat nopeasti sopia erimielisyytensä ja ENPI ohjelmat saataisiin nopeasti käyntiin.

Asiakohta BRC 14/2009 Seuraava kokous

Päätös:

Seuraava alueneuvoston kokous pidetään Murmanskissa (Venäjä) 14.10.2009.

Barentsin Alueneuvoston kokous Brysselissä 13.5.2009

Barentsin alueneuvoston puheenjohtaja Pauli Saapungin avauspuheenvuoro

Arvoisat kollegat!

Toivotan teidät tervetulleiksi Barentsin alueneuvoston kokoukseen Brysseliin. Olemme suuren yhteistyökumppanimme EU:n ytimessä.

Barents-yhteistyössämme aiheuttaa usein ylimääräisiä ongelmia se, että kaksi maata (Suomi ja Ruotsi) kuuluvat EU:hun ja Venäjä sekä Norja eivät.

Puolentoista vuoden alueneuvoston puheenjohtajuuskaudella olemme asioiden hoidon joustavoittamiseksi panostaneet ennen kaikkea Venäjän suuntaan. Norjan Kirkkoniemessä olemme kansainvälisen sihteeristön luona vierailleet. Sihteeristön johtaja Ignatievin kanssa olemme vierailleet useilla Venäjän alueilla ja viimeksi Moskovassa Venäjän UM:ssa noin kuukausi sitten. Tuolloin tapasimme varaulkoministeri Titovin ja täällä paikalla olevan lähettiläs Anton Vasilievin. Käyntimme aiheena olivat alueneuvoston sekä pian alkavan seminaarin aiheet, myös syksyn Murmanskin kokousjärjestelyt olivat esillä.

Muutamia havaintoja sekä näkemyksiä puolentoista vuoden puheenjohtajuuskaudeltamme:

1. Alueneuvostossa tarvitaan käsittelyyn nykyistä runsaammin päätösasioita. Työryhmien ja aluekomitean tehtävänä se on. Myös alueneuvoston aloitteellisuutta tarvitaan (esim. Västerbottenin maaherran aloite talousministereiden tapaamisesta).
2. Yhteisesti tehdyt päätöksemme tulisi tarvittaessa viedä kussakin maassa ministeritasolle saakka (lainsäädäntö, asetukset tai rahoitus). Aiheita kyllä löytyy ja näin menetellen arvovaltamme ja vaikuttavuutemme nousevat. Esim. Barentsin alueen poikittaisliikenneyhteyksien parantaminen on kansallistason asioita, samoin ilmastostrategia, vähemmistökansojen asiat jne.
3. Jotta näin myös tapahtuisi tulisi mielestäni aluekomitean perustaa työryhmä, jonka tehtävänä olisi organisaatiomme tehostamistoimien valmistelu alueidemme rajojen yli ja valtiojohtojemme suuntaan.
4. EU:n ja Venäjän välinen rahoitussopimus on onnistuvan Barentsin alueneuvostotyön perusedellytys. Tänäaen saanemme lähettiläs Vasilievilta lisätietoja asiasta.
5. Pian alkavalta seminaariltamme toivon EU-tasolta yhä enemmän ymmärtämystä Barents-asioidemme suhteen.

Pyydän kirjaamaan ajatukseni pöytäkirjaan. Murmanskin kokouksessa palaan ko. asioihin, joiden toivon edistyvän Tromssan puheenjohtajuuskaudella. Mikäli olette kanssani alueneuvostotyön tehostamisesta samaa mieltä, voisimme puheenvuoroni olevan kokoukseltamme velvoittava aluekomitean suuntaan.

Заседание Баренцева Регионального Совета,
Брюссель, 13 мая 2009 года

**ИНФОРМАЦИЯ КОМИТЕТА СТАРШИХ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ
СОВЕТА БАРЕНЦЕВА/ЕВРОАРКТИЧЕСКОГО РЕГИОНА**

А.В.Васильев,
Председатель КСДЛ СБЕР,
Посол по особым поручениям МИД России

Г-н Председатель,
Уважаемые коллеги,

Уб. комитет Совета,

Хотел бы поблагодарить за приглашение и пожелать вам успешного проведения заседания совета. *+ спасибо за пер. переписку.*

В Программе российского председательства в СБЕР подчеркивалась важность тесного взаимодействия между СБЕР и БРС. Мы уделяем постоянное внимание этому вопросу, ведь СБЕР и БРС – две половины одного целого. На наших заседаниях мы всегда информируем друг друга о развитии нашего сотрудничества и о наших планах. Весьма полезной в плане координации действий оказались наши консультации в Москве с г-ном П.Саапунки 17 марта, в ходе которых мы предметно «сверили часы» по всем наиболее актуальным вопросам международного Баренцева сотрудничества. Думаю, что такие консультации нужно сделать регулярными и проводить их не реже раза в год.

Г-н Председатель,

Несмотря на мировой финансовый кризис, на наш взгляд, нам удастся поддерживать развитие международного Баренцева сотрудничества в соответствии с нашими планами.

На сессии в Петрозаводске 18-19 февраля КСДЛ СБЕР рассмотрел итоги деятельности рабочих групп СБЕР в 2008 году. Комитет отметил успешный и интенсивный характер взаимодействия, а также выполнение намеченных планов российского председательства в организации. В числе наиболее продвинутых областей международного Баренцева сотрудничества были выделены экология, здравоохранение и другие социальные вопросы,

экономическое сотрудничество, культура. В декабре 2008 года в Москве было подписано межправительственное Соглашение между государствами СБЕР о сотрудничестве в области предотвращения и борьбы с чрезвычайными ситуациями – первое в истории организации межправительственное соглашение, регулирующее конкретное направление практического сотрудничества. Удалось вернуть позитивную динамику многостороннему взаимодействию в области энергетики, образования и науки, молодежной политики. Положительную оценку получила работа, ведущаяся СБЕР в интересах коренных народов региона.

Мы приняли официальное решение о создании новой, 16-й по счету, Совместной Рабочей Группы по туризму (сопредседатели – Россия и Лапландия). Вчера на заседании Баренцева Регионального Комитета было позитивно рассмотрено имеющееся предложение по мандату новой рабочей группы. О большом потенциале сотрудничества в этой сфере, вдвойне полезного в нынешние непростые времена, говорилось на международной конференции по этим вопросам в Рованиеми.

КСДЛ также обсудил презентацию Петрозаводского Государственного Университета, в которой были выдвинуты некоторые новые идеи о том, как продвигать дальше Баренцево сотрудничество в области образования и научных исследований. Мы нашли эти идеи интересными и убедительными и приняли рекомендацию о назначении ПГУ региональным сопредседателем Совместной Рабочей Группы по вопросам образования и научных исследований. Рад, что Региональный Комитет вчера принял соответствующее решение, а также позитивно рассмотрел предложение по обновленному мандату группы.

Г-н Председатель,

Из предстоящих важных мероприятий хотел бы особо отметить проведение 26-27 мая в Сыктывкаре 4-й Конференции парламентариев Баренцева региона. В ней приглашены участвовать представители центральных и местных парламентов, международные парламентские организации. Тема конференции – роль парламентов в обеспечении устойчивого развития Баренцева региона. Планируется проведение трех секций: по вопросам здравоохранения, культуры и образования; по вопросам защиты окружающей среды; и по вопросам поддержки коренных народов Севера. Надеемся, что парламентарии из регионов-членов БРС примут активное участие в конференции и

внесут предложения о дальнейшем развитии и совершенствовании нашего взаимодействия.

Встык с конференцией, 28-29 мая в Сыктывкаре пройдет очередное заседание КСДЛ СБЕР. На нем мы планируем подвести первые итоги конференции парламентариев и сделать необходимые выводы. Нам также предстоит рассмотреть и окончательно утвердить мандаты деятельности двух рабочих групп, о которых я уже упоминал. Мы также начнем предметную подготовку к министерской сессии СБЕР в Мурманске 14-15 октября. В частности, имеем в виду провести первое обсуждение проекта согласованного коммюнике, которое планируется принять по итогам министерской сессии. Хотел бы поблагодарить Международный Баренцев секретариат за большой вклад в подготовку текста первого проекта декларации.

В календаре запланированных мероприятий июня – заседание рабочей группы по таможенному сотрудничеству в Петрозаводске (3-4 июня), заседание руководящей группы по транспорту (BEATA) (9 июня) и международная конференция «Перспективы развития торгово-экономических и транспортных отношений в Баренцевом/Евроарктическом регионе. Возможности для взаимодействия транспортных и таможенных властей на региональном уровне» (10 июня) в Архангельске, а также заседание рабочей группы по экономическому сотрудничеству в Архангельске.

Также много мероприятий у нас планируется на сентябрь. Особо выделю планы организации встречи министров государств СБЕР, отвечающих за вопросы молодежной политики. Подготовка этой встрече было посвящено прошедшее в Москве в апреле с.г. после длительного перерыва заседание Рабочей Группы по молодежной политике.

Также в календаре на сентябрь – встреча руководителей таможенных служб наших государств, проведение учений «Баренц Рескью» в Мурманской области, региональная международная конференция по вопросам опыта нашего региона по адаптации к изменению климата.

Уверен, что нашими общими усилиями все эти и другие имеющиеся планы сотрудничества будут успешно реализованы.

Благодарю Вас.

Report of IBS (A.Ignatiev), Regional Council, Brussels, 13 May, 2009

Some main points of the IBS activity since the last RCommittee meeting in Joensuu (17February):

5March (Oslo). There is a tradition to present one of the regional councils in the North at each ND Steering group meeting. (They are identified in the ND Framework document as partners of ND). That time it was the BEAC turn. In the IBS report the focus was made on the main lines of the program of the Russian chairmanship and on cooperation or coordination with the ND and its Partnerships. Among such spheres are public health, where the BEAC has already been rather tightly coordinating its activities with the corresponding ND Partnership, the development of transport routes in the Barents region, energy efficiency, energy saving and renewable energy, education, science, research, support for indigenous peoples and youth, cross-border cooperation. In all these spheres interests and vision of the two sides largely coincides and they could also be possible areas of interaction in the framework of the ND.

17March (Moscow). One of the most important events was the visit to Moscow of the Heads of the RCouncil and the RCommittee with the participation of the IBS. Meetings and talks with the Deputy Foreign Minister, CSO Chair, representatives of the State Duma and several Russian Ministries and Agencies as well as of the departments of the Foreign Ministry made it possible to be informed of the Russian view on the regional cooperation in general and on the Barents cooperation in particular, on the role of the EU structures and especially of the ND in this development as well as on some concrete projects and issues relevant at the moment, namely the development of transport infrastructure, visa problems, preparation of the Barents Parliamentary Conference etc. All this information was especially important on the eve of the Brussels trip.

25March (Copenhagen). Regular meeting of the 4 regional councils in the North (AC, CBSS, BEAC and NCM, who acted as the chair) confirmed that despite the launch in 2006 of the new format of cooperation in the North – Northern Dimension each of the council has its own niche, its own agenda and geographical scope. It also showed that there are both differences and similarities between the councils in their work. The interests which the BEAC shares with the other councils are particularly environment, energy, public health, education and research, indigenous issues. Some features of the councils: CBSS undergoes period of reforms, they are going to renovate the terms of reference, to be more project oriented, the forthcoming Lithuanian chairmanship see innovation as a key for progress of the Baltic region in the financial crises and in the future. The growing international interest towards the Arctic has increased the number of countries who have applied for the status of permanent

observer in the Arctic Council (China, S.Korea). NCM under Icelandic chairmanship is going to attract special attention to such issues as “globalization and the North” meaning climate change, marine ecosystem, Nordic maritime routes, emergency provision. The next meeting of 4 councils would be in Kirkenes in 2010 under the Swedish BEAC chairmanship.

At all meetings we draw attention to the situation with the ENPI Baltic Sea Program, underlying that the lack of an agreement between the EU Commission and the RF on co-financing this Program would exclude 5 Russian provinces from its framework thus dividing the Barents region.

The IBS has launched talks with the forthcoming Swedish BEAC and Norwegian BRC chairmanships on the modalities of future cooperation.

The IBS assisted in launching or reactivation the WGs on tourism, energy, education and research. The terms of reference of these groups would be approved at the next RC/CSO meeting (Syktyvkar, 28May).

From the middle of April the IBS has a new officer – Indigenous Peoples’ adviser Lars Miguel Utsi. He has been seconded to the IBS by the MFA of Norway and the Norwegian Sámi parliament. He was chosen from 11 applicants for his impressive background - Sámi youth organization, project leader, experience in business/entrepreneurship, practical knowledge of indigenous people’ issues, good command of languages including Sámi and Russian. At the moment Lars is working on a project on indigenous entrepreneurship financed by Denmark.

The IBS and the Secretariat of the NCM have agreed to continue project cooperation between the NCM and the BEAC. For this purpose the WGE is at the moment working on a project on climate change, which hopefully would be submitted for the approval of the next CSO meeting. We also hope that Lars Utsi would develop some new projects for the Barents indigenous peoples.

Routine work of the IBS – attending meetings of the WGs (most WGs had their meetings), conferences and workshops (Transport, Tourism, Energy), preparation of press releases and other information materials (3 big info for the parliamentarians), maintenance and updating of the *beac.st* web site, minutes from the CSO meetings, draft resolution and draft communiqué for the Barents parliamentary meeting and BEAC ministerial session.